

translaX

Jakość płynąca

Z DOŚWIADCZENIA





BIURO TŁUMACZEŃ TRANSLAX TWÓJ NAJLEPSZY PARTNER

Zaufało nam wielu.
Jesteśmy przekonani, że nasze doświadczenie, profesjonalizm i zaangażowanie spełnią również Państwa oczekiwania.

Translax to stale rozwijające się, nowoczesne biuro tłumaczeń, które oferuje nie tylko kompleksową usługę tłumaczeniową, ale także projektowanie, tworzenie i lokalizację treści.

Wiele lat wykonywania tłumaczeń specjalistycznych pozwoliło nam zdobyć bogate doświadczenie w takich branżach, jak: przemysł, energetyka, biznes, medycyna, prawo, marketing czy finanse.

W obecnym składzie pracujemy od roku 2005, ale korzystamy z ponad 20-letniej praktyki naszych pracowników. Nasze umiejętności, wiedza i skoncentrowanie na Kliencie budzą zaufanie.

Praca jest naszą pasją, a każdy projekt nowym wyzwaniem.

Zastosowanie właściwych narzędzi wspiera nas w wykonaniu nawet najtrudniejszych zadań. Podnosimy własne kwalifikacje oraz szkolimy innych w zakresie stosowania w tłumaczeniach programów DTP i CAT.

Współpracujemy z najlepszymi tłumaczami. Każdy tekst tłumaczony na język obcy poddajemy korekcie native speaker – osoby, która danym językiem posługuje się jako ojczystym. Gwarantuje to najwyższą jakość semantyczną.

**Zlecenia realizujemy w możliwie najkrótszym czasie.
Zawsze dotrzymujemy terminów.**

Stosowanie przez Biuro Tłumaczeń Translax procedur zgodnych z **PN-EN 15038** oraz **ISO 9001** gwarantuje spełnienie najwyższych, światowych standardów jakości.

Wartości, misja, skoncentrowanie na Kliencie WYGODA I SATYSFAKCJA

Naszym celem jest świadczenie usług najwyższej jakości. Jesteśmy zorientowani na Klienta – jego zadowolenie z naszej pracy jest dla nas priorytetem. Tłumaczymy profesjonalnie i z pasją angażujemy się w każdy projekt.

Cenimy sobie elastyczność – to pozwala rozwiązywać problemy, myśleć nieszablonowo i dostosowywać się do wymagań, jakie stawia nam Klient.

Oferujemy usługę kompleksową i pracujemy nad dużymi projektami, lecz realizujemy również pojedyncze mniejsze zlecenia. Klient może wybrać zakres usługi, a my dołożymy starań, aby była ona dostosowana do jego potrzeb. Dzięki temu sprostamy niestandardowym zleceniom.

Przekazując teksty do tłumaczenia, powierzają nam Państwo bezcenne informacje. Biuro Tłumaczeń Translax, zdając sobie sprawę z ogromnego zaufania, jakim nas Państwo obdarzają, gwarantuje najlepszą ochronę danych i pełną poufność.

Przestrzegamy najwyższych standardów jakości zgodnych z normami ISO 9001 oraz PN-EN 15038:2006 i dokładamy wszelkich starań, aby nasze usługi wyróżniały się na rynku tłumaczeń najwyższym poziomem.

Nasza główna siedziba mieści się w Warszawie, mamy również biura we Wrocławiu, Poznaniu, Krakowie, Katowicach, Gdańsku, Łodzi oraz kilku punktach na świecie. **Jesteśmy jeszcze bliżej Klienta niż do tej pory.**

Pomożemy pokonać wszelkie bariery w kontaktach międzynarodowych.



Wszystko w jednym miejscu

KOMPLEKSOWA

Poprzez dostarczanie szerokiej gamy usług językowych zapewniamy naszym Klientom skuteczną i prostą komunikację w każdym kraju na świecie, usuwając tym samym jedną z przeszkód w prowadzeniu globalnego biznesu.

Docieranie do Klientów na całym świecie wymaga szybkich i sprawnych usług związanych z szeroko pojętym zarządzaniem treścią. Konieczne jest tworzenie treści w wielu językach, a także odpowiednie jej zaprezentowanie. Biuro Tłumaczeń Translax zajmuje się tym kompleksowo: redagujemy teksty, tłumaczymy na dowolny język, dokonujemy korekty i obróbki graficznej, przygotowujemy do druku oraz lokalizujemy.

1

Przetłumaczymy to na każdy język

Biuro Tłumaczeń Translax specjalizuje się głównie w językach europejskich, ale tłumaczymy na wszystkie języki świata.

2

Nie więcej niż to konieczne

Ponieważ wiele firm dysponuje własnym oprogramowaniem, glosariuszami i innymi rozwiązaniami, z naszej oferty można wybrać tylko to, co potrzebne, i wykorzystać własne zasoby.

3

Wszystko w jednym miejscu

Tłumaczenia, organizowanie konferencji i wynajem sprzętu, zarządzanie dokumentacją cyfrową, tworzenie i redakcja treści, szkolenia z obsługi oprogramowania DTP i CAT. Dla stałych Klientów atrakcyjne pakiety, zniżki i rabaty.

4

Skrojone na miarę

Nasze działania dostosowujemy do potrzeb Klienta. Zadbamy o to, aby nasze rozwiązania wkomponowały się w już istniejącą infrastrukturę.

OFERTA!

Tylko obsługa przez profesjonalną firmę zagwarantuje zarządzanie wielojęzyczną treścią w sposób prawidłowy i przynoszący korzyści w dłuższej perspektywie. Warto skorzystać z naszej wiedzy i umiejętności.

Wykreuj z nami światowe oblicze swojej firmy. Naszym umiejętnościom zaufało już wielu, zaufaj i Ty.

5

Bez wychodzenia z biura

Zdalna obsługa: przekazywanie materiałów i informacji odbywa się poprzez przeglądarkę internetową, serwer FTP lub inne programy.

6

Państwa dane są u nas bezpieczne

Wszystkie dane traktujemy jako poufne, stosujemy specjalne procedury chroniące materiały Klienta. Informacje są zabezpieczane przed nieuprawnionym dostępem, a pracownicy rygorystycznie przestrzegają zasady zachowania tajemnicy zawodowej.

7

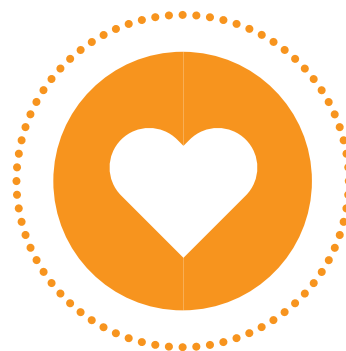
My wiemy, jak to napisać

Nasi pracownicy to zawodowcy, a tłumaczenia są konsultowane ze specjalistami z danej branży i poddawane weryfikacji oraz korekcie native speaker'a.

8

Najwyższa jakość

Stosujemy procedury zgodne ze standardami określonymi przez normy jakości **PN-EN 15038** oraz **ISO 9001:2008**, a także wieloetapową kontrolę w zarządzaniu projektami, wdrożyliśmy procedury kontroli jakości **LISA QA**. Dzięki temu nasze tłumaczenia są bezbłędne pod każdym względem.



Tłumaczenia pisemne oraz ustne

WSZYSTKIE JĘZYKI ŚWIATA – OFERUJEMY TŁUMACZENIA NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI, W DOWOLNEJ KOMBINACJI JĘZYKOWEJ

**Każdy tekst
tłumaczony
na język obcy
poddawany jest
korekcie native
speakera.**

Oferujemy tłumaczenia pojedynczych zleceń, w tym najpopularniejsze tłumaczenia pisemne, jednakże naszą specjalnością są duże projekty wymagające współpracy tłumaczy, grafików i programistów.

Dokonyjemy tłumaczeń zwykłych oraz przysięgłych, czyli poświadczonych przez osobę posiadającą uprawnienia nadane przez Ministerstwo Sprawiedliwości oraz respektowanych przez sądy i urzędy.

Dbamy o to, aby nasza oferta była odpowiedzią na Państwa potrzeby. Każde zlecenie realizujemy szybko i sprawnie, przez cały czas mając na uwadze stronę merytoryczną oraz przestrzeganie norm językowych.

Dzięki temu, że nasi tłumacze korzystają ze wsparcia specjalistycznego oprogramowania, pracują szybciej i wydajniej.

Wykonujemy m.in. następujące rodzaje tłumaczeń:

- ▶ ekspresowe,
- ▶ techniczne,
- ▶ informatyczne,
- ▶ motoryzacyjne,
- ▶ biznesowe,
- ▶ marketingowe,
- ▶ medyczne,
- ▶ prawnicze i prawne,
- ▶ finansowe,
- ▶ stron internetowych,
- ▶ z języka obcego na język obcy,
- ▶ wewnętrzne,
- ▶ przetargowe,
- ▶ przysięgłe.

Służymy pomocą w tłumaczeniu spotkań biznesowych i organizowaniu wielojęzycznych konferencji.

Zlecenia przyjmujemy e-mailem, faksem, pocztą tradycyjną lub kurierską, a po wykonaniu tłumaczenia odsyłamy wybraną przez Klienta drogą.

Dla nas nie ma tłumaczeń niemożliwych do wykonania.
Dołącz już dziś do grona zadowolonych Klientów.



Obniżamy cenę tłumaczenia i zachowujemy spójność terminologiczną.
U nas płacą Państwo tylko za tłumaczenie unikatowego tekstu –
powtórzenia tłumaczone są bezpłatnie.



900

TYLE SEKUND ZAJMIE
PRZYGOTOWANIE WYCENY
I SPORZĄDZENIE OFERTY.
15 MINUT!

88%

NAWET TYLE RABATU
MOŻESZ OTRZYMAĆ DZIĘKI
POWTÓRZENIOM WEWNĄTRZ
PLIKÓW PROJEKTOWYCH.

100%

ZADOWOLONYCH KLIENTÓW,
POPRAWNOŚCI PRZEKŁADU,
SKONCENTROWANIA NA
SATYSFAKCJI KLIENTA.



Cykl życia projektu

Aby projekt mógł zostać zrealizowany sprawnie i bezbłędnie, podczas realizacji poddawany jest wielokrotnej kontroli jakości. Z tego względu dzielimy go na etapy – łatwe do planowania i nadzorowania kroki.

Zlecając nam wykonanie pracy, od której może zależeć przyszłość firmy, mają Państwo pewność, że każde powierzone nam zadanie będzie realizowane w sposób zapewniający najwyższą jakość.

Studio graficzne i desktop publishing

PRZYGOTOWANIE DO TŁUMACZENIA I WIELOJĘZYCZNY SKŁAD DTP

Oferujemy również usługi DTP, dzięki czemu mają Państwo gwarancję, że grafiki z oryginalnego dokumentu także w tłumaczeniu znajdą się w odpowiednich miejscach, a umieszczone na nich teksty również zostaną przetłumaczone, mimo że pierwotnie nie były edytowalne.

Tłumaczenia i lokalizacja dokumentacji zwykle wymagają konwersji plików. Ponieważ długość tłumaczenia różni się od długości oryginału, konieczne jest odtworzenie układu stron i grafiki. Dzięki oprogramowaniu OCR przygotujemy każdy dokument do tłumaczenia – także w formie skanu, np. dokumenty, zdjęcia, rysunki.

Usługa obejmuje również obróbkę graficzną zachowującą układ strony. Marginesy, kolumny, tabele, rozmieszczenie rysunków będą identyczne jak w dokumencie oryginalnym.

Tłumaczymy teksty na wybrany przez Państwa język (lub kilka języków), po czym nadajemy dokumentowi odpowiedni wygląd graficzny. Składamy dokumenty bez względu na ich język (europejski, azjatycki, bliskowschodni) i rodzaj alfabetu (cyrylica, abdzad).

Przetłumaczymy i dokonamy składu także takich treści, które zawierają liczne grafiki: zrzuty ekranowe, ilustracje, schematy, wykresy i infografiki.

Biuro Tłumaczeń Translax utrzymuje najwyższą jakość swoich usług dzięki stosowaniu oprogramowania: do konwersji plików PDF do RTF;

- ▶ **OCR** służącego do rozpoznawania tekstów w zeskanowanych dokumentach;
- ▶ **CAT**: SDL Trados Studio, MemoQ, Across, OmegaT, Muldrato;
- ▶ **DTP i graficznych**: Adobe Acrobat, InDesign, FrameMaker, PageMaker, Illustrator; Photoshop; QuarkXpress; Corel Draw; AutoCAD.

Zrealizujemy każdy projekt, poczynając od przygotowania dokumentu do tłumaczenia i internacjonalizację, po jego odpowiedni skład i publikację.

Służymy pomocą w zakresie profesjonalnego przygotowania materiałów, takich jak: fotografie, grafika, fotoskład, ulotki, prasa, katalogi, albumy, książki.

Przed przekazaniem plików do druku są one poddawane uważnej korekcie w celu uniknięcia jakichkolwiek zmian w treści powstałych w wyniku procesu DTP i zagwarantować idealną zgodność wersji ostatecznej z oryginałem.

Utworzone w ten sposób pliki są następnie przygotowywane do druku tradycyjnego lub do rozpowszechniania w postaci cyfrowej.

Naszą domeną są:

1. Zadowoleni Klienci

2. Profesjonalne rozwiązania

3. Najwyższa jakość usług

4. Komunikacja bez barier





LOKALIZACJA OPROGRAMOWANIA I STRON INTERNETOWYCH

Lokalizacja to usługa językowa mająca na celu takie dostosowanie treści i formy serwisów internetowych i oprogramowania, aby mogły one zaistnieć w innych krajach.

Wprowadzając na nowy rynek oprogramowanie, grę, aplikację mobilną czy stronę internetową, zadbamy o to, aby były one dla nowego użytkownika tak samo czytelne i zrozumiałe jak dla użytkowników w kraju.

Mamy największe doświadczenie w lokalizacji stron internetowych i oprogramowania.

Podstawą lokalizacji jest tłumaczenie, od którego wszystko się zaczyna. Gwarantujemy przekłady najwyższej jakości – nie tylko dokładne, ale również uwzględniające wymogi kulturowe.

Lokalizując stronę internetową dbamy o prawidłowe wyświetlanie znaków alfabetów narodowych. Analizujemy kod źródłowy programu czy strony, tłumaczymy go i na koniec łączymy tekst z kodem.

Nie poprzestajemy na tłumaczeniu, lecz pracujemy nad całym projektem: adaptujemy grafikę, przeliczamy jednostki, przygotowujemy skład DTP, zmieniamy wszystkie elementy, w których występują różnice międzykulturowe.

Lokalizujemy oprogramowanie, systemy ERP/CRM, dokumentację i pomoc dla użytkowników, strony internetowe, gry komputerowe, aplikacje mobilne, materiały multimedialne i inne, ponieważ kreatywność naszych Klientów nie zna granic.

40% tłumaczonych stron to witryny sklepów internetowych

60% naszych zleceń językowych to tłumaczenia stron internetowych

90% stron internetowych zawiera powtórzenia, za które nie pobieramy opłat

80% stron internetowych tłumaczymy bez dodatkowego etapu (np. kopiowania treści do Worda)

„Zarówno pod względem tempa realizacji zleceń, jak i jakości (...) tłumaczeń firma Translax zawsze spełniała nasze oczekiwania...”

SPRAWDŹ, CO MÓWIĄ O NAS KLIENCI

Laurence Hustinx TALK finance S.à.r.l. (www.talkfinance.biz)

Usługi świadczone przez firmę Translax w pełni odpowiadają naszym standardom i spełniają nasze wymagania w zakresie terminowości oraz jakości. Pracownicy firmy szybko reagują na potrzeby klienta i błyskawicznie dostosowują się do naszych oczekiwań. Do tej pory zleciliśmy firmie Translax kilkanaście tysięcy stron do składu typograficznego oraz DTP. Pracownicy są dyspozycyjni, kompetentni i otwarci na wszelkie sugestie, co sprawia, że współpraca przebiega w miłej i przyjaznej atmosferze. Polecamy firmę Translax jako partnera godnego zaufania.

Monika Sobczyk STM Sp. z o.o. (www.stm-pack.com)

Usługi firmy Translax były profesjonalne, szybko realizowane i odznaczały się najwyższą jakością. W pełni odpowiadały standardom branży oraz spełniały nasze wymagania językowe. Zarówno pod względem tempa realizacji zleceń, jak i jakości dostarczanych tłumaczeń firma Translax zawsze spełniała nasze oczekiwania, często je przekraczając.

Stanisław Bohr Schumacher Packaging (www.schumacher-packaging.com)

Schumacher Packaging Zakład Bydgoszcz Sp. z o.o. informuje, iż współpracuje z biurem tłumaczeń Translax od 2010 roku. Współpraca polega nie tylko na usługach tłumaczeniowych, ale także korektorskich. Współpraca opiera się na rzetelności oraz profesjonalizmie. Biuro Tłumaczeń Translax jest partnerem godnym polecenia.

Radosław Ogłęcki Noreq Sp. z o.o. (www.noreq.no)

Biuro Tłumaczeń Translax realizowało na zlecenie naszej firmy tłumaczenie dokumentacji technicznej łodzi ratunkowych w dwóch parach językowych z języka angielskiego na język portugalski oraz z języka angielskiego na język niemiecki. Każdemu polecamy współpracę z Biurem Tłumaczeń Translax.

Mateusz Grynicz Izba Skarbowa w Bydgoszczy

Wysoki poziom tłumaczenia miał duże znaczenie dla zaproszonych przez nas gości. Dzięki Państwa zaangażowaniu ww. wizyta przebiegała na wysokim poziomie i zakończyła się sukcesem. Dziękuję za elastyczność i terminowość w realizacji naszych uzgodnień.



TERMIN REALIZACJI

25%

Tyle projektów kończymy i odsyłamy przed czasem.

TRANSLAX Warszawa
ul. Nowogrodzka 31
Warszawa 00-511

tel. +48 (0) 22 201 28 66
faks: +48 (0) 22 201 05 76

TRANSLAX Wrocław
pl. Solny 14 lok. 3
Wrocław 50-062

tel. +48 (0) 71 715 63 07
faks: +48 (0) 22 201 05 76

TRANSLAX Poznań
ul. Sielska 17a
Poznań 60-129

tel. +48 (0) 61 610 02 44
faks: +48 (0) 22 201 05 76

TRANSLAX Kraków
Plac Wolnica 13 lok. 10
Kraków 31-060

tel. +48 (0) 12 378 39 16
faks: +48 (0) 22 201 05 76

TRANSLAX Katowice
ul. Sobieskiego 11 lok. E6
Katowice 40-082

tel. +48 (0) 32 790 07 81
faks: +48 (0) 22 201 05 76

TRANSLAX Gdańsk
ul. Szafarnia 11 lok. f8
Gdańsk 80-755

tel. +48 (0) 58 732 19 88
faks: +48 (0) 22 201 05 76

TRANSLAX Łódź
ul. Sienkiewicza 85/87,
piętro XI lok. 8, Łódź 90-057

tel. +48 (0) 42 209 36 26
faks: +48 (0) 22 201 05 76

ArtaVeris oddział
L10n grupy Translax
ul. Rakowicka 27, paw. A,
pok. 106, 31-510 Kraków

tel. +48 (0) 12 443 10 83

TRANSLAX Miami
8345 NW 66th ST #A5476,
33166 Miami,
United States of America

Toll-free: +1 (888) 348-8365
Phone: +1 (305) 424-8814

TRANSLAX East Sussex
Office 8, 10 Buckhurst
Road, Bexhill-On-Sea,
East Sussex TN40 1QF,
United Kingdom

tel. +44 1424 73 53 74

TRANSLAX London
372 Old Street 316921,
EC1V 9AU London,
United Kingdom

tel. +44 1424 73 53 74

TRANSLAX Belgium
3, Rue des Deux
Luxembourg 316921,
6791 Athus, Belgium

Punkt partnerski: ACTUS
ul. Gdańska 47
Tczew 83-110

tel. +48 (0) 58 733 98 39
faks: +48 (0) 22 201 05 76

TRANSLAX Germany
Zum Bürgerwehr 28,
BPM 316921, 54516
Wittlich, Germany

tel. +49 (0) 178 172 6345

Punkt partnerski: mProject
al. Solidarności 117 lok. 207
Warszawa 00-140

tel. +48 (0) 22 295 15 81
faks: +48 (0) 22 201 05 76

TRANSLAX France
BPM 316921,
RN 18 Les Maragolles,
54720 Lexy, France

Punkt partnerski:
BITLAND, ul. Młyńska 7
Chełmno 86-200

tel. +48 (0) 56 477 00 71
faks: +48 (0) 22 201 05 76

Punkt partnerski:
BITLAND, ul. Chełmińska 28
Lisewo 86-230

tel. +48 (0) 691 110 110
faks: +48 (0) 22 201 05 76

Punkt partnerski: mProject
ul. Nowogrodzka 50 lok. 515
Warszawa 00-695

tel. +48 (0) 22 300 12 45
faks: +48 (0) 22 201 05 76

TRANSLAX Luxembourg
Rue Gabriel Lippmann 34,
5365 Munsbach,
Luxembourg



...for every industry, for **You**. TRANSLAX

Znajdziesz nas:

